

Carta xi catsihindu Santiago

Cjua xi catsihindu Santiago me xi hacuaha ya-hañihi rë Jacobo

¹ Ngahan Santiago, xi mosu hndixahan tsëhë Nina cojo tsëhë Nai naja Jesucristu ne, tsingátju ngu nina tsujun, ngayujun ni xi xuta ladu rë Nina ngayun, ngayujun ni xi cavitsojo yun ngan-hndë.

Cjuatacun ndaja xi nduva tsëhë Nina

² Ngayujun ni tsan ne, ngajñi rë yëjë ni xcusun cjuacjintacun xi cuátjun cuma ne, meje rë xi ndaja catama rë xahasen nuju ta, ³ tsëhë xi ha hyun ta, hya xi cavatju xi cacaa nuju cojo ngu cjuacjintacun jan ne, sa xi hacuiin canismutacún cjuachacun xi macjain nuju ne, vëhë cuisecoo nuju xi hitsë sa scaa nuju tu mé ni cjuacjintacun xi cuátjun sa cuma. ⁴ Peru nihñu ngu jyë xi scaa nuju cojo yëjë ni cjuacjintacun jan hisca xi cuijnetaha. Sehe ngajan xi cuma yun xuta tyjahi xi chutaha cjuatacun rë xi cuma sahmi yëjë ni cjuandaja.

⁵ Peru sa xi yo yun xi sahmi chaja nuju cjuatacun ne, chjahyun rë Nina, hane sacú nuju ta, tsëhë xi Nina ne, hisca sesuntaha sa hya xi sua naja me, hacuaha hacuiin chjahnga me cojo naja, hya xi chjahyan rë me. ⁶ Peru meje rë xi catamangutacún hora xi chjahyun rë me, hacuiin jo cuma tacún ta, tsëhë xi xuta xi jo má cacun me ne, tangun me cojo tsindyu rë ndachacun xi ficojo rë tjo, xi fi nguehe fi ngajan. ⁷ Xuta xi cuatjin cun me ne, catijnercu

me ta tsajin mé xi sua Nina me ta, ⁸ tséhë xi jo má cacun me, jo xcun jo hntsua me tséhë yějë ni xcusun xi sahmi me.

⁹ Peru xuta yuma xi ladu rë Nina me ne, ndaja catama rë xahasen rë me ta, xcun Nina ne, jercu vengui chjí rë me. ¹⁰ Hane xuta nchina xi ladu rë Nina me ne, hacuaha ndaja catama rë xahasen rë me, hya xi cuijnercu me xi yějë ni cjuanchina rë me ne, hisca venguiin chjí rë xi cuma rë Nina. Xuta nchina ne, cjuë me sacuatjin fë naxu ndexin. ¹¹ Hya xi tjercu ma suë chan ndavá ne, xca jan ne, fë yějë xi. Hacuaha naxu rë ne, fë vixu. Xcusun rë ne, handasa tjercu ndajyihi camahani ne, fë vetsun. Hacuanitjin ni cjuë xuta nchina ngajñi rë cjuayuma xi sahmi me.

Cjuatacun tsehen

¹² Jemu ndaja tsajan ngayaan, sa xi scaa naja cojo yějë ni cjuacjintacun xi cuátjun cuma ta, hya xi cavatju xi cacaa naja ne, hya sacú naja ngu cjuahñu ndajyihi ngajan xcun Nina. Ta cachja Nina xi, sa xi hmutacun me ne, sua naja me ngu cjuahñu ndajyihi jan. ¹³ Hya xi xahasen naja meje rë xi nihña ngu cjuatacun tsehen ne, mijí rë xi cuinújan xi Nina casua naja me cjuatacun tsehen jan, ta Nina ne, hatuxa tsajin rë me cjuatacun tsehen, hacuaha hatuxa suaain naja me cjuatacun tsehen xi nihña. ¹⁴ Peru cjuatacun tsehen xi meje nihña ne, hatuxa vetju tséhë xahasen naja suvaan. ¹⁵ Hya xi ningatahantacun xi meje nihña cjuatsehen ne, cjuatacun jan sahmi xi nihña cjuatsehen. Hane sa xi hatuxa ningatehen rë yějë ni

cjuatsehen xi nihña ne, sacuiin cahndě cuechun xcun Nina.

¹⁶ Ngayujun ni tsan ne, mijí ná xi cuma ndacha ngayun. ¹⁷ Yějě ni cjuandaja ndajyihi xi sacu naja ne, nduva tsěhě ngahnga ta, Nina xi casahmi me yějě ni ndihi xi siutaha ngahnga ne, me vėhě sua naja me yějě ni cjuandaja jan. Ndihi xi siutaha ngahnga jan ne, vindeya xcusun rě ta, tjin hora sua ndavá rě ne, tjin hora suaain ndavá rě. Peru Nina ne, chuva xi tacun ni me, tsajin vindeya cjuatacun rě me. ¹⁸ Hane hora xi camacjain naja cjuaxi cjuaquixi ne, hora hya casua naja me ngu cjuahñu xatsě. Cuatjin casua naja me ta, tsěhě xi meje rě me xi ngayaan ne, tjun tjun cuma yaan xuta ladu rě me. Sehe ngaxtun vėhě ne, cjin sa xuta xi hacuaha cuma me ladu rě Nina.

Cuitjin xi chjahanrcun jain Nina

¹⁹ Ngayujun ni tsan ne, hya xi yo cuichja cojo nuju ngu cjuaxi ne, titjun tinuhyunndujun mé cjuaxi cuichja me. Hacuuiin ngutjen chjayunngun, hacuuiin ngutjen cuma cjan nuju. ²⁰ Ta sa xi cjan nuju ne, nihñuu cjuandaja sacuahatjin xi meje rě Nina. ²¹ Peru yějě ni cjuatsehen ne, meje rě xi tiyujunxun. Hane cjuaxi rě Nina xi camacjain nuju ne, tetjun cojo cjuandaja cojo cjuajeya cahntsua xahasen nuju ta, tsěhě xi cjuaxi vėhě ne, cuma cuaxětje nuju.

²² Hane sa xi tu cuisinuju ni cjuaxi rě Nina jan, hane nihñuu hacutjin xi chja ne, tu cuindachun suvun ni rě yojo nuju. Vėhě xi hacuuiin tu cuisinuju ni ta, meje rě xi nihñu yějě ni hacutjin xi vitexa cjuaxi rě Nina. ²³ Sa xi tu cuisinuju ni hane nihñuu

hacutjin xi vitexa cjuja jan ne, tangun yun cojo ngu cha xi vutsejenya cha xcun cha cojo espeju. ²⁴ Cavutsejenya cha xcun cha hacutjin jyihí cha ne, peru xi cafe cha ne, ngutjen cachaya rë cha hacutjin jyihí cha. ²⁵ Peru hya xi cuisñuju cjuja xi vitexa Nina jan ne, sa xi chutayun sa cjuja, sa xi chayaain nuju cjuja, sa xi nihñu jain hacutjin xi vitexa cjuja jan ne, sacú nuju cjuandaja rë Nina xcun ngasunhdë nuju. Cjuja rë Nina xi cuacun jan ne, hatuxa cjuaquixi, hacuaha cjuja vëhë xi vëhëndaya naja tsëhë ngajñi rë cjuatsehen.

²⁶ Sa xi tiningatuhuntacún xi jemu ndaja tichjuhuncun jain rë Nina, ngajñi rë xi tujyë choho vetju ntsuvun nújun ne, tu mahya xi chjuhuncun rë Nina ta, tu tivindachun suvun ni rë yojo nuju. ²⁷ Jyan xcusun vihi xi chuya rë Nina Nahmi naja xi nihña: ngu ne, xi chjahanrcun jain me cojo ngu xahasen xi tyjahi; má jo ne, xi cuisecoon rë hndixahan cojo chjuun cahan ngajñi rë cjuacjintacun rë me; xi ma jyan ne, xi hacuiin nihña cjuatsehen.

2

Meje rë xi chjahanrcun yëjë ni xuta

¹ Ngayujun ni tsan ne, quihndë xi macjain nuju Nai naja Jesucristu, me xi tjemu tjín rë cjuandaja ne, mijí rë xi nihñu jyë ngu xuta ne, hane nihñu chuvun nga ngu me. ² Sa xi cuisehen ngu xuta nchina cahntsua yungun nuju, xi hisca oro xtungun rë me hacuaha tjercu ndajyihí tsjian rë me ne, hacuaha cuisehen nga ngu xuta xi yuma cojo tsjian rë me xi jyihí ntsun ntsun me ne,

¿mé cuinújun cojo rë me? ³ Me xi ndajyihi tsjian rë jan ne, ¿há jemu chjuhuncun me, xi cuitjin cuinújun cojo rë me?: “Tinechun nguehe cahndë ndajyihi vihi.” Hane me xi yuma jan ne, ¿há cuitjin cuinújun cojo rë me?: “Ngaye ne, ngajan nechin jan”, o sa tsajin ne: “Nguehe nechin nguehe nangui.” ⁴ Sa xi cuatjin cuinújun ne, ngajan matsejen xi hisca ngajñi nuju ne, hacuiin tangun xcusun nuju xi nihñu cojo ngayëjë ni xuta. Tinichuvun xingun ni ne, peru cojo ngu cjuatacun tsehen.

⁵ Ngayujun ni tsan ne, tinuhyun cjua vihi. Nina ne, cavaxijin me xuta xi yuma xcun ngasunhdë, cojo sa xi tjemu ndaja cumacjain rë xuta jan me, hacuaha sacú rë xuta jan cahndë ndajyihi nixtin xi cuetsihin cuitexa jain me ngajñi rë yëjë ni xuta ngasunhdë, sacuatjin xi ha cachja me xi sacú rë yëjë ni xuta xi tsihmucacun me Nina. ⁶ Peru ngayun ne, nisavun rë xuta yuma. Peru ¿yo xi choho sahmi cojo nuju ni? ¿Yo xi faha nuju, fi vinchajyë nuju xcun xutaxa rë? Xuta nchina xi cuatjin sahmi cojo nuju. ⁷ Hacu jain me. Hacuaha xuta xi nchina ne, me vëhë xi choho chja me tsëhë Jesucristu. Hane Jesucristu jan ne, hacui me xi casua naja ñihi xi tsëhë suvá me.

⁸ Xcun xujun rë Nina ne, camahindu ngu cjua xi cavitexa Nina, xi chja cuitjin: “Meje rë xi nihmitacuin xinguin sacuahatjin nihmitacuin yojo riji.” Sa xi cuatjin jain nihñu ne, jemu ndaja tjin. ⁹ Peru sa xi nihñu jyë ngu xuta hane nihñu chuvun nga ngu me ne, ha canichujún cjua xi cavitexa Nina. Hacuaha suvá cjua jan ne, vëhë cuinchajyë nuju ta canihñuu hacutjin chja cjua jan. ¹⁰ Ta sa xi

nichujún ngu cjuá xi cavitexa Nina ne, handasa nihñu yějē ni cjuá xi yahnga ne, peru tangun jyě nuju cojo jyě rē ngu xuta xi hndiin camahani tséhē yějē ni cjuá xi cavitexa Nina jan. ¹¹ Cuatjin ta, tséhē xi ngu ni Nina xi cavitexa me catsijo cjuá vihi. Ngu ne: “Xi canindesiin cojo rē ngu chjuun, o cojo rē ngu xihin xi xín.” Ngu nga ne: “Xi caniquiin xuta.” Véhē xi handasa hacuiin nindesun cojo rē ngu chjuun, peru sa xi nicuhun ngu xuta ne, ha canichujún cjuá xi cavitexa Nina jan, hane tjin jyě nuju xcun cjuá véhē. ¹² Ngajan xi meje rē xi tinújun hacuaha nihñu cjuandaja, sacuaha xi ha ndiya tsichuva nuju Nina, scutsejen me hacutjin canihñu xi vitexa cjuá xi véhēndaya naja. ¹³ Hane sa xi tsajin nuju cjuayumatacun cojo jingu sa ne, hacuaha tsajin rē Nina cjuayumatacun cojo nuju nixtin hya xi tsichuva nuju me. Peru sa xi tjin nuju cjuayumatacun ne, hacuaha tjin rē Nina cjuayumatacun cojo nuju nixtin hya.

Sa xi macjain jain naja ne, nihña cjuandaja

¹⁴ Ngayujun ni tsan ne, sa xi cuinújun xi macjain nuju Jesucristu, peru nihñuu cjuandaja ne, hisca vengui chjiin rē ta, tséhē xi Nina ne, cuaxintjiin nuju me xi cuatjin nihñu. ¹⁵ Hya xi sacú xingun cojo ngu xuta ladu rē Jesucristu xi jemu yuma camahani, xi jercu ntsun tsjian rē me, hacuaha hisca tsajin niñu xi sinē me ne, ¹⁶ ¿há cuitjin cuinújun cojo rē me? “Tangún ni tsan. Xicamacji-intacún. Ndaja tetsun yojo nuju ta jemu hnchan, hacuaha ndaja xinu niñu ta quiji hora.” Peru sa xi tsajin mé catuhun rē me xi cuaja xi sinē me ne, vengui chjiin camahani rē xi cuatjin cuinújun

cojo rē me. ¹⁷ Vēhē xi vengui chjiin rē xi tu suvá cuinújan ni xi macjain naja Jesucristu nguyējē rē xi mijí nihña cjuandaja.

¹⁸ Peru tjin ngu cha xi cuichja cuitjin: “Hacjahi xuta xi macjain rē me Jesucristu, handasa sahmi me cjuandaja. Hacjahi xuta xi sahmi me cjuandaja, handasa macjaain rē me Jesucristu.” Peru ngahan cuichjá cojo rē cha jan ta hacuiin hacjahi xuta ta ¿hacutjin cuma xi macjain jain naja, sa xi hacuiin nihña cjuandaja? Ngatsē rē cjuandaja xi nihña ne, vēhē tsejen xi macjain jain naja Jesucristu. ¹⁹ Cha vēhē ne, ¿há macjain jain rē cha xi tjin ngu ni Nina? Tjemu ndaja tjin xi cuatjin macjain rē cha. Peru hacuaha xitsehen ne, cuatjin macjain rē, hane ña fatsē xitsehen má xi tsacjun.

²⁰ Tjemu yumahasen cha xi cuatjin cuichja jan. Peru nguehe cuichjá cojo rē cha ngu jo cjua, cojo sa xi cuijnercu cha ta, vengui chjiin rē xi cuinújan xi jercu macjain naja Jesucristu, sa xi mijí nihña cjuandaja. ²¹ Sacuaha xutachanga naja Abraham ne, ha hyan xi hatsēē nixtin ne, camangucacun me xi tsiquehen me quihndi rē me xi hmí Isaac ngajan xcun ngasuncun, sacuatjin xi ha cachja Nina cojo rē me. Hane ngatsē rē xi cuatjin cahndé me tsēhē Nina ne, vēhē xi cachja Nina xi ngu xuta ndaja me, ngu xuta tyjahi me. ²² Ngajan matsejen ta xcusun xi casahmi me ne, cama tangun cojo cjua xi macjain rē me. Hacuaha ngatsē rē xi cuatjin casahmi me ne, vēhē xi camatsejen ta macjain jain rē me. ²³ Cuatjin camá sacuatjin chja ngu cjua xi camahindu xcun xujun rē Nina, xi chja cuitjin: “Abraham ne, camacjain rē me Nina. Vēhē xi Nina cachja me xi ngu xuta ndaja me, ngu xuta tyjahi

me.” Hacuaha cachja Nina tsëhë me ta amigu rë me.

²⁴ Cuatjin xi hyan xi chja Nina xi xuta tyjahi yaan sa xi nihña cjuandaja, hacuiin sa xi tu suvá ni macjain naja. ²⁵ Hacuaha ni tjin ni cavatju na xi hmí rë Rahab, na xi caviteña na yojo rë na. Cama tyjahi xahasen rë na ta, tsëhë xi casahmi na ngu cjuandaja, hya xi cojo cjuandaja casua na cahndë xi caviyuju xuta ndava na, xuta xi catsingatju xutachanga naja ngajan nangui rë na. Hacuaha hacjahi ndiya xi catsingacun na me, xi cuetju me cjue me hiscan xi tsajin condra rë me. ²⁶ Sacuatjin xi machjiriin yojo rë ngu nima ta tsajin hasen rë ne, ha cuatjin machjiriin xi macjain naja Jesu-cristu, sa xi tsajin cjuandaja xi nihña.

3

Hacutjin sahmi neje

¹ Mijí rë xi cjín ngayun cuma yun maestru tsëhë cjuachacun tsan ta, ha hyun ta ngayin xi vicuyin cjuachacun ne, hitsë sa tsichuva niji Nina xi cuma rë xuta xi yahnga. ² Ngayejen ni ne, hatuxa cjín cjuatsehen xi nihña. Peru sa xi suvá cjuandaja chja ngu xuta, hane hisca ngu cjua chojyihin chjaain me ne, me vëhë ne, ngu xuta ndaja me, ngu xuta tyjahi me. Hacuaha ma vetjo me yojo rë me. ³ Sacuaha ngu naxin ne, sa xi cueyan frenu hntsua chu cojo sa xi cuihndë chu tsajan ne, vëhë sahmi xi cuma cuanguen cojo chu tu cutjin hiscan xi meje naja. ⁴ Hacuaha sacuaha tjin barcu ne, handasa tjercu jyihi, handasa jemu hñu ngahñu rë tjo xi tsivaha rë ne, peru cha xi cjuicojo barcu jan ne, ngu sasa ni tsiniya cha ngu ya lihndi xi hmí

rë timú, sehe ficojo cha tu cutjin hiscan xi meje cjue cha. ⁵ Hacuaha ni tjin ni neje ta, ngu rquí lihndi ni tséhë yějë ni yojo naja. Peru handasa lihndi ne, tjemu yehe cjuahaxi xi nújan cojo rë. Sacuaha ngayaan ne, xi cuetahan rë ngu ndihi ne, handasa ngu ndihi lihndi ni ne, peru cuma cuaca rë yějë ni ngu nguijñacha. ⁶ Hane neje ne, tangun cojo ndihi ta tjemu cjan rë. Tjercu ma chja cjuatsehen. Handasa tjin cahndé rë xi quitaha ngajñi yojo naja ne, peru caa rë tsinguetsun naja. Véhë xi tjercu choho vatjun má xcun ngasunhndë naja ta, tséhë xi xitsehen ne, véhë sahmi xi choho nújan. ⁷ Ngayaan xuta ne, camá canimaxun yějë ni xcusun chu, sacuaha chu nguijña, chu nisë, chu yë, cojo chu ti. ⁸ Peru neje ne, tsajin yo cuma tsimaxu rë ta, hatuxa tsehen yojo véhë. Suaain cahndé xi cuma maxu. Hacuaha sacuaha nehñu chu yë cjan rë, xi quitsë rë xan rë chu xi tsiquehen naja hya xi faha chu ne, cuatjin neje ta, quitsë rë cjuatsehen xi choho nújan. ⁹ Ha cojo neje ni ne, ndaja nújan tséhë Nina Nahmi naja, hane ha cojo véhë ni ne, nchaten tséhë xingueen, handasa casahmi naja Nina sacuaha jyihí suvá ni me. ¹⁰ Tséhë ntsuvan ni ne, tecjan cjuandaja cojo cjuatsehen xi vetju nújan. Cuaaintjin camahani xi nújan, tsan. ¹¹ Ngu nandan ne, hatuxa cumaji cuetju tangun nandá xi hyun cojo nandá xi sa. ¹² Hane ngu ya laxa ne, cumaji cuaqui rë tsë. Hacuaha ngu nahñu tutsëjë ne, cumaji sua laxa rë. Hacuaha ni tjin ni nandá xtya ne, suaain nandá yufa.

Cjuatacun xi vengui chjí rë

¹³ Sa xi tjin ngajñi nuju ngu ngayun xi tjemu vechutaha cjuatacun nuju ne, meje rë xi nihñu cjuandaja. Meje rë xi cuma tsejen xi xuta ndaja xuta jeya ngayun, ngatsë rë xi nihñu cjuandaja xi vitexa cjuatacun nuju. ¹⁴ Peru sa xi tjin nuju cjuaxin cahntsua xahasen nuju, hane sa xi meje nuju xi suvun ni ngayun xi ndajyihi cuátjun cuma ne, meje rë xi hacuiin nihñu yehe yojo nuju, hacuiin nújun xi tjercu vechutaha cjuatacun nuju ta, quixiin vë. ¹⁵ Ta cjuatacun vëhë ne, hacuiin ngu cjuatacun xi casua Nina ta cjuatacun ni rë xutajyë ngasunhdë vihi, sacuaaha cjuatacun rë xitsehen. ¹⁶ Hiscan xi tjin cjuaxin, hiscan xi tjemu choho me, ngajan ne, tjemu tujyë sahmi xuta, tjemu sahmi me yëjë ni cjuatsehen. ¹⁷ Peru sa xi tjin naja cjuatacun xi nduva tsëhë Nina ne, tjemu tyjahi xahasen naja, tjemu tjin rë cjuajeya xahasen naja, nihña yëjë ni ngu cjuandaja, tjin naja cjuayumatacun cojo xuta, tacun cahndë cjuatacun naja, hacuiin jo má tacun. ¹⁸ Hane sa xi ngatsë rë cjuandaja xi nihña cuma cuijnetaha si xi tjin ngajñi rë xingueen ne, cjuandaja cuinechan cojo xingueen, hane yahnga sa xuta ne, hacuaaha cuetsihin sahmi me cjuandaja.

4

Xuta xi tjercu macacun me cojo ngasunhdë

¹ ¿Mé má cuatjin tjercu nihñu si ngajñi nuju? ¿Mé má cuatjin chicjun cojo xingun? Nihñu ngatsë rë yëjë ni cjuatsehen xi tjercu meje rë xahasen nuju. ² Tu mé ni ne, meje nuju, peru ngatsë rë xi sacuiin nuju ne, vëhë xi nicuhun xingun.

Tjin nuju ngu cjuaxin tsëhë tu mé ni, peru ngatsë rë xi sacuiin nuju ne, vëhë xi vetsuhun si cojo xingun, vetsuhun chicjun cojo xingun. Sacuiin nuju xi meje nuju ta, tsëhë xi chjahyuun rë Nina. ³ Hacuaha handasa chjahyun ne, peru sacuiin nuju ta, tsëhë xi hacuiin tsëhë cjuandaja xi chjahyun ta, xi chjahyun ne, tu nicujun ngajñi rë ngu cjuasua xi fehya xahasen nuju. ⁴ Ngayun xi jo xcun jo ntsuvun ne, ¿há hyuun ta sa xi tjenguen xcusun rë xuta ngasunhndë ne, má yaan condra tsëhë Nina? Vëhë xi tu yo ni xi vejñangucacun xi tjengui xcusun rë xuta ngasunhndë ne, sahmi me condra Nina. ⁵ Hacuiin tu cuenda camahindu xcun xujun rë Nina, hiscan xi chja cuitjin: “Nina ne, casua naja me ngu hasen xi tacun cahndë cahntsua xahasen naja. Vëhë xi mijí rë Nina xi cuetjunxen tsëhë ladu rë me.” ⁶ Hacuaha Nina ne, visecoo naja me cojo yëjë ni cjuandaja rë me, ta tjin sa ngu cahndë ngajan xujun rë me xi chja cjuarë me cuitjin: “Nina ne, chuyiin rë me tsëhë xuta xi sahmi yehe yojo rë, peru xuta xi jeya me ne, sua Nina me cjuandaja.” ⁷ Vëhë xi meje rë xi tinuhyun tsëhë Nina. Sa xi nihñuu hacutjin xi meje rë xitsehen ne, cuetjuxin xitsehen tsujun. ⁸ Tejñutsja Nina cjuatacun nuju, hane sehe Nina ne, cuaha nuju me. Tiyujunxun cjuatsehen xi tinihñu, hane ngayun xi jo má tacún ne, nihñu tyjahi xahasen nuju. ⁹ Catamavatacún, hacuaha chjihndun, tsëhë xi canihñu cjuatsehen. Cahndë rë xi cuéjnu ne, chjihndun, hane cahndë rë xi sua ma nuju ne, choho catama nuju. ¹⁰ Ninguijnu cjuatacun nuju xi chjuhunrcun Nai naja, sehe Nai naja ne, sahmi yehe nuju me.

Mijí rë xi nichuvan xingueen

¹¹ Hacuin choho nújun tsëhë xingun tsan ta, sa xi choho nújun tsëhë xingun ne, tangun vëhë cojo xi choho nújun tsëhë cjuaxi vitexa Nina. O sa xi nichuvun xingun ne, tangun vëhë cojo xi nichuvun cjuaxi vitexa Nina. Hane sa xi nichuvun cjuaxi vitexa Nina jan ne, hacuin tinihñu hacutjin xi vitexa ta, tinihñu yojo nuju sacuaha ngu xutaxa rë. ¹² Peru ngu ni me xi cavitexa hacutjin xi nihña, hane ngu ni me vëhë xi tsichuva me. Me vëhë ni xi cuma cuaxëtje naja me, me vëhë ni xi cuma tsinguetsunya naja me. Peru ngayun ne, ¿yo cavitexa nuju xi nichuvun xingun?

Tsajin yo vëë rë mé xi cuma nchujun ni

¹³ Nguehe cuichjá ngu cjuaxi. Tjin ngu jo yun xi cuitjin nújun cojo xingun: “Nchujun ni nguini ne, cuëtjun cuanguen ngu nangui. Ngajan cuinechan ngu nu xi nihña cjuayuma naja. Cuatjin nihña, sehe sacú naja tujún.” ¹⁴ Peru hisca hyúun hacutjin cuátjun cuma nchujun ni nguini. Ngayaan xcun ngasunhdë naja ne, tangun yaan cojo yufí nangui ta, yufí jan ne, tsejen hora xi nduva. Peru xi tu ngu hora ne, ha cavatjucjin, cafëya. ¹⁵ Vëhë xi hitsë sa ndatjin xi cuitjin cuinújun: “Sa xi Nai naja meje rë me ne, sua sa me cjuahñu naja xi nihña cuitjin cuatjin xa.” ¹⁶ Peru ngayun ne, tjercu nihñu yehe yojo nuju xi nújun cojo xingun hacutjin xi meje nihñu. Hane xi cuatjin nihñu yehe yojo nuju ne, ngu cjuatsehen vëhë. ¹⁷ Hane sa xi ha hyan hacutjin fi yëjë ni cjuandaja, peru mijí nihña ne, tjin jyë naja xcun Nina.

5

Hacutjin cuatju xuta nchina cuma

¹ Quihndë ne, ngayujun ni xi nchina yun ne, meje rë xi chjindayun chjihndun, ngatsë rë yëjë ni cjuachoho xi cuátjun cuma. ² Yëjë ni cjuanchina nuju ne, cuenguichjiin rë ta, tsëhë xi cjuë yëjë cjuehndu. Sacuaha tsjian ndaja nuju ne, cjuë sinë chu quixún. ³ Sacuaha tujún ndaja nuju ne, cuma xutsë. Hane tsëhë xi cuatjin xutsë tujún nuju ne, vëhë tsejen xi canihñuu cjuandaja cojo tujún jan, hane ngatsë rë vëhë ne, cuátjun castigu cuma. Tjercu tivetjun camahani cjuanchina nuju quihndë, nixtin xi ha ndiya cuijnetaha cjuë ngasunhndë. ⁴ Cjëë cjuë cuechjun yëjë ni chjí rë mosu nuju xi casahmi xa nguijña nuju, hane Nai naja ne, me xi ma titjun tsëhë yëjë ni ne, vihndë me cjuaxi tivinchajyë yëjë ni mosu nuju xi quitjun tsëhë. ⁵ Nguehe ngasunhndë vihi ne, tjercu ndajyihi cavatjun camá, tjercu catuhun rë cjuasua yojo nuju. Peru sacuatjin xi hatuxa vechu nixtin xi cueya chu chinga xi jercu hñucacun chu ne, hacuaha ni tjin ni cuechu nixtin xi cuátjun castigu cuma. ⁶ Ngayun ne, canihñu castigu canicuhun xuta ndaja xuta tyjahi. Hane xuta ndaja xi cuacun jan ne, johu ni rë me xi canihñu cojo rë me.

Meje rë xi cuinechanyan rë Nina cojo jeya hacuaha chjahan rë Nina

⁷ Vëhë xi tinechunyun cojo jeya tsan, hisca xi cuinduva nga Nai naja. Cha xi sahmi xa nguijña ne, xi cjuë cuincha cha tjë ne, cuejñaya cha cojo jeya hisca xi cuatju chan tsi ne, sehe cuma sacú rë cha ngu cosecha xi ndajyihi tsëhë xitjë rë cha.

⁸ Hacuaha ni tjin ni, meje rë xi tinechunyun cojo jeya, hacuaha tejñuhñu xahasen nuju ta, tsëhë xi jima tiña nixtin xi cuinduva nga Nai naja. ⁹ Sa xi cuinchunyun xingun tsan ne, hacuaha cojo ngayun cuma yun castigu. Vëhë xi mijí rë xi cuinchunyun xingun ta, tsëhë xi me xi tsichuva naja ne, chaja sa hitsë xi cuinduva nga me. ¹⁰ ¿Há vitsjiin nuju hacutjin cacaa rë yëjë ni xutachanga naja xi cachja me cjuaxi caveya Nina cjuatacun rë me hatsëë nixtin? Me xi cuacun vëhë ne, casahmi me cjuetacun ngajñi rë yëjë ni cjuañihi xi cavatju me camá. Hacuaha cuatjin meje rë xi nihñu tsan.

¹¹ Hatuxa nújan xi tjercu ndaja tsëhë me xi cacaa rë cojo cjuañihi. Ngayujun ni ne, ha machaya nuju cjuaxi chja hacutjin cacaa rë ngu xutachanga naja xi hmi rë Job, hya xi cavatju me cjuañihi camá. Hacuaha ha hyun ta, hya xi cajnetaha cjuañihi xi cavatju me camá ne, tjemu ndaja casahmi Nai naja cojo rë me ta, tsëhë xi Nai naja ne, hatuxa tjin rë me cjuandaja, tjin rë me cjuayumatacun.

¹² Nguehe cuichjá cojo nuju ngu cjuaxi tjemu vengui chjí rë tsan. Hora xi tivisiajmu cojo xingun ne, hacuiin cuinújun xi vëë Nina, vëë tsuhi, hacuiin cuinújun xi vëë tu mé sa ni xcusun. Meje rë xi yëjë ni xi cuinújun ne, cjuaquixi, hacuiin cuindachun. Sehe ngajan xi Nina ne, sahmii nuju me castigu.

¹³ Sa xi choho tivatjun jima ne, chjahyun cjuandaja rë Nina. Sa xi tjemu sua nuju ne, sun ngu xi nihñu jyë nihñu hnga Nina. ¹⁴ Sa xi hmu nuju ne, chjindayun rë xuta changá xi vitexa ngajñi rë xuta ladu rë Nina, xi tsufë nuju me aceite hacuaha cjuéhya me cjuandaja rë Nai naja ngatsë nuju. ¹⁵ Sa xi

nguñaatacun hora xi chjahyan cjuandaja rë Nina ne, xuta hmu rë jan ne, cumandaja me ta, Nai naja ne, sua rë me cjuahñu. Hane sa xi casahmi xuta hmu rë jan ngu cjuatsehen ne, Nina tsinchataha jyë rë me. ¹⁶ Vëhë xi tijacun jyë nuju cojo xingun, hacuaha chjahyun cjuandaja rë Nina ngatsë rë xingun, sehe cumandaja me. Ngu xuta xi tyjahi cjuatacun rë me xcun Nina ne, hya xi fehya me cjuandaja rë Nina ne, tjercu vengui chjí rë cjuarë me ta, Nina ne, visecoo rë me. ¹⁷ Ngu xutachanga naja xi hmí rë Elías ne, vëhë ngu xuta sacuaha ngayaan. Peru cafehya nguñajacacun me cojo Nina xi cuaain tsi. Hane chuva rë jyan nu vasen ne, cavaain camahani tsi xcun nangui. ¹⁸ Hya xi camá ne, cafehya nga rë me Nina xi cataha tsi, hane cavuya cavaha nga tsi, hacuaha camá nga yëjë ni xitjë.

¹⁹ Ngayujun ni tsan ne, sa xi tjín ngu xuta ngajñi nuju xi cuetjuxin me tsëhë ndiya rë cjuaquixi, hane sa xi tjín ngu yun xi cuiseacun rë me xi cuya cuisehen nga me ndiya rë cjuaquixi ne, ²⁰ ninguitsjun cjuarë vihi: yo yun xi cuiseacun rë ngu xuta tsehen xi cuetjuxin me tsëhë cjuatsehen xi sahmi me ne, ngatsë nuju ne, cuetjutje me tsëhë castigu xi cuatju me cuma. Hacuaha ngatsë nuju ne, tjercu cjin jyë xi cumanchataha.

**Compromisu xi majo xi casahmi nina cojo
xuta (El Nuevo Testamento en el mazateco de
Chiquihuitlán de Juárez ... y en español)
New Testament in Mazatec, Chiquihuitlán
(MX:maq:Mazatec, Chiquihuitlán)**

copyright © 1991 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, Chiquihuitlán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, Chiquihuitlán [maq], Mexico

Copyright Information

© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, Chiquihuitlán

© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Dec 2022 from source files dated 29 Jan 2022

3ee7eab4-2659-54e8-8e90-b0a016392daf